



NATIONAL SENIOR CERTIFICATE EXAMINATION
SUPPLEMENTARY 2012

FRENCH SECOND ADDITIONAL LANGUAGE: PAPER I

LO 2 – Reading and Viewing

LO 4 – Language

Time: 2 hours

100 marks

PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY

1. This paper consists of 6 pages and an Answer Booklet of 12 pages (i – xii). Please check that your paper is complete.
 2. Answer all questions. The texts are in this paper but the questions are in the Answer Booklet and must all be answered in that booklet. Make sure that you fill in your examination number.
 3. Please be guided by the mark allocation in planning your answers. The number of lines required will depend on individual handwriting. Some extra lines have been given at the end of each section, but should not generally be needed. Please indicate clearly if any answers have been completed in the extra space.
 4. It is in your best interest to write legibly and to present your work neatly.
 5. Do not use Tippex.
-

SECTION A TEXTES NON PRÉPARÉS**QUESTION 1**

Lisez le texte, puis répondez aux questions dans le livret de réponses fourni.

VOYAGER: UNE EXPÉRIENCE FONDATRICE

Quel est l'intérêt de voyager pour un adolescent? Êtes-vous, aussi, fanatique du voyage et, en particulier, du voyage «aventure»?

«Voyager c'est nécessaire pour l'adolescent! Au quotidien, nous vivons dans l'anonymat: notre famille est souvent absente, il y a quelquefois jusqu'à 1 000 élèves dans notre école. Donc le simple fait de bouger, de changer d'endroit, devient une expérience fondatrice pour nous. Le voyage, pour les ados, fonctionne comme une rupture avec le milieu familial et l'institution scolaire. En fait voyager permet de casser le moule.»

Antoine, 19 ans, Lille

«À 17 ans, je suis partie au Mali avec *Sans frontières*. Tout en visitant le pays, on aidait à construire un centre culturel. Tout le monde est rentré très marqué par ce voyage. Pour moi, ça a été un déclic. Je me suis rendu compte que je pouvais me débrouiller toute seule. Aujourd'hui, j'étudie la géographie à l'université car je veux travailler dans l'humanitaire.»

Martine, 19 ans, Nîmes

«Depuis trois ans, je pars chaque été observer les dauphins sauvages près du Mont-Saint-Michel. On est en bateau presque toute la journée. On les prend en photo et on les répertorie*. Comme en colo*, on apprend à vivre en groupe. Sauf que là, on est moins nombreux et on a un sentiment de liberté. J'ai envie de faire d'autres voyages et d'observer des baleines.»

Clémentine, 18 ans, Marseille

«Avec ma famille, je suis allé en Malaisie, à la Réunion et au Mexique, où j'ai nagé avec des tortues. J'adore le voyage. Tu découvres d'autres cultures, une autre langue. Tout est différent. Je sais que je suis un privilégié. Je suis allé une fois en colo* et ça me plaît beaucoup aussi. C'est bien de se retrouver entre ados. Tu es plus libre ... Et puis, c'est le meilleur moyen d'apprendre à s'intégrer.»

Constantin, 17 ans, Paris

«Quelle est la différence entre *Sans frontières* et une colonie de vacances classique? Mais, c'est une révolution! L'esprit est différent. On les prépare à envisager le voyage comme quelque chose de positif. On ne fait pas de tourisme, mais du voyage! On propose un modèle de tourisme responsable, fondé sur le respect de l'environnement. On essaie aussi de casser la routine en offrant de l'exceptionnel. Il faut proposer une rupture avec leur culture. Pour un séjour d'une vingtaine de jours il faut compter de 1 000 à 2 000 euros. Vu le type de voyages proposés, ce n'est pas si cher. On travaille beaucoup avec les entreprises, ce qui permet à de nombreux jeunes de partir. Aujourd'hui on a énormément de demandes!»

Luc, fondateur de l'association *Sans frontières*

[texte adapté de : *Les Clés de l'Actualité* juin 2007]

Vocabulaire*
répertoire
en colo

faire une liste/un catalogue
en colonie de vacances

QUESTION 2

Lisez le texte, puis répondez aux questions dans le livret de réponses fourni.

TOURISME ADO: LE MARCHÉ DE L'AVENTURE

Pour répondre à votre soif de voyage, des organismes* proposent des séjours sur mesure ou des vacances de l'extrême.

1. Les jolies colonies de vacances ont pris un coup de vieux. De plus en plus d'entreprises et d'associations concoctent pour les ados en manque de sensations fortes des séjours décoiffants*. Créée en 1984, l'association *Sans frontières* propose par exemple aux 15 – 25 ans des voyages insolites, du trek en Laponie aux randonnées à cheval au Maroc.

Envie d'indépendance

2. Au rayon des vacances dites actives, vous aimez aussi vous rendre utiles. Pour 415€, Océan-Océan vous propose de partir à la découverte des dauphins de la baie du Mont-Saint-Michel pour les répertorier. François Gally explique avoir de plus en plus de demandes: «*Contrairement à la colo traditionnelle, nous proposons un thème fort qui donne aux ados le sentiment de servir à quelque chose. Cela se fait beaucoup en Angleterre et aux États-Unis. La France commence à s'y mettre*».

Un vrai marché

3. Selon l'Organisation mondiale du Tourisme, le marché du tourisme des 15 – 25 ans augmente à un rythme deux fois plus rapide que celui du tourisme général. Le taux de croissance de ce marché est passé de 14,6% en 1985 à 25% en 2007. «*Ce n'est plus une simple tendance,*» analyse Renaud Quesada, membre de l'Union nationale des associations de tourisme. «*C'est un vrai marché. les jeunes veulent davantage d'indépendance. L'image du voyage est de plus en plus valorisée, notamment grâce à des systèmes d'échanges comme Erasmus.*» Parallèlement, le développement des vols à bas coût vous permet de voyager plus facilement.

Indépendance au sein de la famille

4. Le Club Med l'a bien compris et a imaginé les Club Med Passworld en 2003. L'idée? Un espace qui vous est exclusivement destiné au milieu du club. Les adultes y sont interdits. Encadrés par des animateurs, il vous est proposé des activités de «djeuns». Il en existe désormais 14 dans le monde. Le tourisme des jeunes se développe, le voyage se banalise*. Il n'en reste pas moins réservé à des privilégiés: seuls 4 à 5% des 15 – 25 ans dans le monde ont la chance de partir à l'étranger.

[texte adapté de: *Les Clés de l'Actualité* Juin 2007]

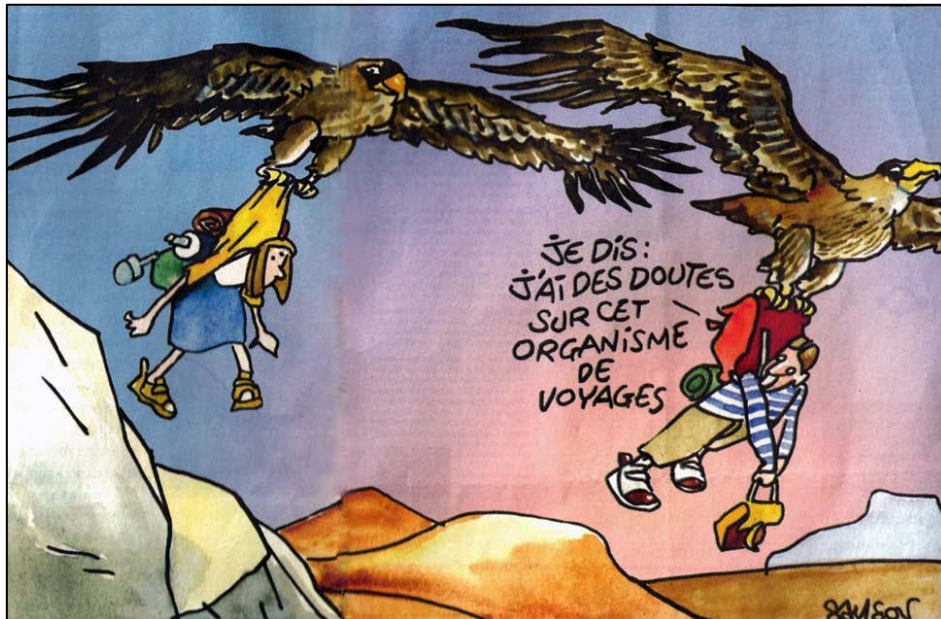
Vocabulaire*

organismes	ici: agences de voyages
se banaliser	devenir de plus en plus commun
décoiffants	époustouffants, magnifiques

QUESTION 3

Regardez l'image (Dessin A) ci-dessous, puis répondez aux questions dans le livret de réponses fourni.

DESSIN A



[image de: *Les Clés de l'Actualité* Juin 2007]

60 marks

SECTION B TEXTES AU PROGRAMME

Attention: **Ne perdez pas trop de temps à relire les textes. Utilisez-les comme référence en répondant aux questions dans le livret de réponses fourni.**

QUESTION 1**SAGESSE**

Elle m'a dit: «Soyons amis, mais sans excès,
Sans rien de ces horreurs que l'amour autorise.
Passe pour l'amitié, moins sujette aux accès,
Qui sait garder les tons dans une teinte grise.»

«Je veux des sentiments paisibles et discrets, 5
Rien que tremper sa lèvre à la coupe qui grise,
Frôler la passion, sans fièvres ni secrets,
Et sur tout observer la mesure précise.»

Je croyais écouter la déesse Pallas, 10
Et, disciple forcé, j'admirais en silence
Cette raison si haute, et si rigide, hélas !

Mais, sur la borne étroite où leur pied se balance,
Je voyais, étourdis de ces sages accents,
L'Amour et l'Amitié bouder en même temps.

Louis Dantin

QUESTION 2

LE PLUS BEAU LIVRE DU MONDE
Éric-Emmanuel Schmitt
[Odette Toulemonde et d'autres histoires]

Premier Extrait

Elles eurent un frémissement d'espoir lorsqu'elles virent arriver Olga.

Certes, Olga ne semblait pas particulièrement bienveillante. Sèche, longue, les os des mâchoires et des coudes saillant sous une peau sombre, elle n'adressa d'abord aucun regard aux femmes du pavillon. Elle s'assit sur la paillasse bancale qu'on lui avait attribuée, rangea ses effets au fond du coffre en bois, écouta la gardienne lui hurler le règlement comme si elle braillait du morse, ne tourna la tête que lorsqu'elle lui indiqua d'un geste les lieux de propreté puis, au départ de celle-ci, s'étendit sur le dos, fit craquer ses doigts et s'absorba dans la contemplation des planches noircies au plafond.

- Vous avez vu ses cheveux? murmura Tatiana.

Les prisonnières ne comprirent pas ce qu'insinuait Tatiana.

Deuxième Extrait

Moscou, décembre 2005

Cinquante ans se sont écoulés depuis ces événements.

L'homme qui écrit ces lignes visite la Russie. Le régime soviétique est tombé, il n'y a plus de camps, ce qui ne signifie pas que l'injustice a disparu pour autant.

Troisième Extrait

Le lendemain, j'emprunte l'escalier gigantesque qui conduit à l'appartement qu'elle partage avec sa sœur et deux cousines.

Au milieu de la table, entre le thé et les gâteaux sablés, le livre m'attend, un cahier de feuilles fragiles que les décennies ont rendues plus cassantes encore.

Mes hôtessees m'installent dans un fauteuil aux bras épuisés et je commence à lire le plus beau livre du monde, écrit par des combattantes pour la liberté, des rebelles que Staline estimait dangereuses, les résistantes du pavillon 13 qui avaient chacune rédigé trois feuillets pour leurs filles en craignant de ne les revoir jamais.

Sur chaque page était rédigée une recette de cuisine.

40 marks

Total: 100 marks